

Elena Kononova

**AITI Qualified Member (Italian Association of Translators and Interpreters) —
Cert. № 215077**

Data di nascita: 01.10.1974
Indirizzo: via Oberdan, 54/D, Brugherio (MB), Italy
Cell. +39 331 458 43 92 (Italia)
+7 916 658 3658 (Mosca, Russia)
e-mail alenakononova@gmail.com

LANGUAGES

- Russian (mother tongue)
- English (fluent, consecutive interpreting, translation)
- Italian (fluent, simultaneous and consecutive interpreting, translation)

SOFTWARE: SDL TRADOS 2017, AUTOCAD 2012, MS OFFICE 2010

EDUCATION

10.2010—07.2016 **Catholic University of Sacro Cuore, Milan.** Faculty of Law.
09.2007—09.2010 **University Luigi Bocconi, Milan.**
Special Student, PhD course in International Law and Economics (in English)
Research interests: Investment Protection Law, Energy Law
8—12.06.2009 **Institute of Law and Economics, University of Hamburg, Faculty of Law.**
Summer School in Law and Economics. Modelling — Purpose and Practice
10.2006—07.2009 **State University — Higher School of Economics, Moscow.**
Post-Graduate School in International Economics. International Economic
Relations Department of Faculty for World Economy and World Policy.
02.2007—06.2007 French language course. Innovative program, **State University — Higher
School of Economics, Moscow.**
01.2003—12.2003 **University for Foreigners, Perugia.**
Italian language and culture. Italian linguistics. Votes: 30/30.
11.2001—12.2002 **Russian University of Peoples Friendship.** Italian language.
1992—1996 **Russian Academy of Economics ‘Plekhanov’.** Faculty of economic cybernetics.
Economist-mathematician.

PROFESSIONAL EXPERIENCE

2005—present **Freelance interpreter and translator**
Specialization:
- Legal translation and interpreting;
- International Organizations;
- oil&gas;
- medicine, pharmaceuticals;
- avionics;
- construction, engineering;
- fashion;
- agricultural machinery;
- cranes.